Elfogadva az FPK 1140. számú utasításaként
2013. szeptember 19-én

A nemzetközi szállítás különleges feltételei az FPK globáldíjas vonatain

Melléklet

Különleges nemzetközi szállítási feltételek a Kelet-Nyugat forgalomban menetjeggyel utazók számára (SCIC-EWT) díjszabáshoz

A MÁV-START által történő értékesítésre vonatkozó speciális szabályokat dőlt és aláhúzott szöveg jelzi.

2013. december 15-től

Tartalomjegyzék

1. Általános határozmányok ... 3
2. A menetjegyek foglalásának szabályai ... 3
3. A menetjegyek érvénytartama és érvényessége ... 3
4. Menetdíjak ... 4
4.1. Különleges díjak ... 4
4.2. Gyerekek ... 5
4.3. A „De Luxe” (Business Class) kocsiban történő utazás feltételei ... 5
4.4. Csoport menetdíjai ... 6
4.5. A vasutasok menetkedvezménye ... 6
5. Kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállítása ... 7
6. Kézipoggyász ... 7
7. Menetjegy cseréje ... 8
8. Útmegszakítás ... 8
9. A menetjegyek visszatérítése ... 8
10. A szállítási szerződés módosítása a szállító hibája esetén ... 10
11. A menetjegyek újrakiadása ... 10
12. Elszámolás ... 10

1. sz. melléklet: Vonatok és közvetlen kocsik listája ... 11
2. sz. melléklet: Tarifakódok ... 13
3. sz. melléklet: Kedvezményes időszakok ... 13

1. Általános határozmányok

A jelen Különleges Nemzetközi Szállítási Feltételek az FPK globáldíjas vonataira (a továbbiakban a Különleges Feltételek) mellékletét képezi a Különleges nemzetközi szállítási feltételek a Kelet-Nyugat forgalomban menetjeggyel utazók számára (SCIC-EWT), amely az FPK globáldíjjal közlekedtetett nemzetközi vonatain és közvetlen kocsijain történő személy- és kézipoggyász szállítására alkalmazandó.

Az 1. sz. melléklet tartalmazza azon vonatok és közvetlen kocsik listáját, amelyekre a jelen Különleges Feltételek érvényesek.

2. A menetjegyek foglalásának szabályai

Az FPK nemzetközi vonatainak és közvetlen kocsijainak ülőhelyeire vonatkozó standardok, amelyekre mindkét irányban globáldíjas menetjegyek kerülnek kiadásra, az Express foglalási rendszerben az FPK adatbázisában tárolnak. A menetjegyek nem foglalhatók/adhatók el a vonat indulási idejétől számított 60 napnál korábban. A menetjegyeket csak az elektronikus helyfoglalási rendszeren keresztül foglalhatók és adhatók ki (manuális foglalási rendszer nem alkalmazható).

A menetjegyek a jelzett díjszabás szerint globáldíjjal foglalhatók/adhatók ki. A menetjegyek belföldi díjszabás szerint (az Orosz Föderáció területén) és nemzetközi személyszállítási díjszabás szerint nem foglalhatók/adhatók ki. A menetjegy csak egy jegypapíron (menetjegy+helyfoglalás) adható ki, amelyen az utazás teljes költsége van feltüntetve. Az odaúti és visszaúti menetjegyet külön-külön menetjegyen (jegypapíron) kell kiadni, menettérti utazásra egy menetjegy nem adható ki.

A menetdíj euróban került megállapításra, amelyet a vásárlás helyének pénznemében kell megfizetni. Az Orosz Föderáció területén az utasnak a menetdíjat rubelben kell megfizetnie, amelyet az Orosz Föderáció Központi Bankja által közétett, a menetjegy vásárlása idején érvényes árfolyamával számítanak ki. A menetjegy ára fizethető készpénzben vagy csekkel.

3. A menetjegyek érvénytartama és érvényessége

A globáldíjjal kiadott menetjegy egy utazásra érvényes az utas menetjegyén jelölt indulási időpontban, vonaton és kocsiban. A szakadt, rongált, vagy más módon sérült, vagy adataiban bármely módon módosított menetjegyek utazásra nem érvényesek.

4. Menetdíjak

A globáldíjas menetjegyek értékesítésekor a következő díjszabási kategóriák vannak: felnőtt, gyerek, különleges és csoportos díjak.
A menetdíjat az utazás útvonala, kocsi típusa („De Luxe" (Business Class); első vagy másodosztályú kocsi), és tarifakódok határozzák meg. A tarifakódokat a 2. sz. melléklet tartalmazza.
A globáldíjas menetjegyek foglalásakor a következő kedvezményeket biztosítják a teljes utazási költségből:

- 5 % minden típusú kocsi felső fekhelyének (és a 3 fekhelyet tartalmazó RIC kocsik középső fekhelyének) foglalásakor. Ezen különleges ajánlat nem alkalmazható akkor ha single hálóhelyet foglalnak;
- 10 % minden kocsitípusban történő foglaláskor a vonat indulását megelőző 60-45 nap közötti időszakban,

Az itt meghatározott kedvezmények használata:

- ha a jegyet egyéni utas számára foglalják és összegzik az utas számára kínált egyik díjjal;
- ha jegyet fehérorosz állomásról/állomásra vagy ha Fehéroroszországon tranzitba történő utazásra adják ki.

Az itt meghatározott kedvezmények nem használhatók:

- ha a menetjegyet szervezett csoportban utazó utasok számára foglalják ki/ adják ki,
- ha a menetjegyet a főszezonra foglalják le. A főszezont a 3. sz. melléklet tartalmazza.

4.1. Különleges díjak

A globáldíjas menetjegyek foglalásakor a következő különleges kedvezményeket biztosítják:

- Idős felnőttek (Senior adult és Senior-Single) számára, akik 60 évesek vagy idősebbek, ideértve a szervezett csoportban utazó idős felnőtteket is. (Senior adult és Senior-Single group),
- Kedvezmény fiatalok számára (Junior és Junior-Single), azon utasok számára akik életkora 12 és 26 év között van, beleértve ezen utasok szervezett csoportjait is (Junior group és Junior-Single group),
- Családi kedvezmény (Family) 2 együttutazó felnőtt számára a „De-Luxe" (Bisuness Class) osztályon,
- Holiday adult és Holiday –Single adult kedvezmény azon menetjegyet vásárló utasok számára, akik menetjegyén a vonatindulás ideje a születésnapjukra esik, vagy a vonatindulás a születésnapjuk előtt vagy után7 napon belülre esik (7. nap is érvényes). Az így foglalható utazások száma nincs korlátozva. Ideértendők ezen utasok szervezett csoportjai is (Holiday adult group és Holiday-Single adult group),
- Nászutaskedvezmény (Honeymoon adult és Honeymoon-Single adult) azon friss házasok számára, akik menetjegyén a vonatindulás ideje a házasságkötésüktől számított 30 napon belülre esik (30. napra is érvényes). Az így foglalható utazások száma nincs korlátozva. Ideértendők ezen utasok szervezett csoportjai is (Honeymoon adult group és Honeymoon-Single adult group).

A különleges családi kedvezmény foglalási szabályait a 4.3. pont tartalmazza.

A Senior, Senior-Single, Senior adult group, Senior-Single adult group, Junior young, Junior-Single young, Junior group, Junior-Single group, Holiday adult, Holiday-Single adult, Holiday adult group, Holiday-Single adult group kedvezmény minden kocsiosztályon igénybevehető az életkor igazolása mellett. *Arcképes hatósági igazolvány felmutatása szükséges (pl.: útlevél, személyigazolvány, stb.).*

A nászutas kedvezménnyel (Honeymoon adult, Honeymoon-Single adult, Honeymoon adult group és Honeymoon-Single adult group) kiállított menetjegyeket az FPK és az RZD, valamint ezek szerződéses ügynökeinél vásárolhatók meg a házassági anyakönyvi kivonat bemutatásával. A Honeymoon adult és Honeymoon adult group kedvezmény a „De-Luxe" és az első osztályon vehető igénybe.
Azoknak az utasoknak, akiknek a menetjegyei Honeymoon adult, Honeymoon-Single adult, Honeymoon adult group és Honeymoon-Single adult group kedvezménnyel került kiállításra a vonaton be kell mutatniuk az eredeti házassági anyakönyvi kivonatukat.

Ezek a különleges kedvezmények nem adhatók ki Fehéroroszországba vagy onnan történő utazáshoz. A Fehéroroszország területén történő tranzit utazás esetén kiadhatók ezek a különleges kedvezmények.

Az FPK, mint szállító bevezethet más egyéb díjszabást is egyes útirányokra vonatkozó menetjegyek kiállításakor.

4.2. Gyerekek

Az utas jogosult különdíj megfizetése nélkül egy 4 éves kor alatti gyermeket magával vinni, ha a gyermek nem foglal el külön ülőhelyet. A 4 év alatti és külön helyet nem foglaló gyermek számára Oroszországban egy díjmentes menetjegy kerül kiállításra. Oroszországon kívül a 4 év alatti gyermek számára díjmenetes menetjegy kiállítása nem kötelező. Ha a gyermek külön helyet foglal el, akkor számára gyermekkedvezménnyel kiállított menetjegyet kell vásárolni. Ha az utas több 4 év alatti gyermeket kíván magával vinni, akkor csak egy gyermek utazhat díjmenetesen, a többi számára meg kell vásárolni a gyermekkedvezménnyel kiállított menetjegyeket.
Egy vagy több 4 és 12 év közötti gyermek utazása esetén minden gyermek számára meg kell venni a gyermekkedvezménnyel kiállított menetjegyet.

4.3. A „De Luxe" (Business Class) kocsiban történő utazás feltételei

A Single 1/1 „De-Luxe" (Business Class) kocsiba szóló menetjegyet egy felnőtt utasnak adják ki a teljes fülke használatával. Az utas jogosult kettő 12 év alatti gyermeket külön díjfizetés nélkül magával vinni, akik számára Oroszországban kötelező díjmentes menetjegyet kiállítani. Az Oroszországon kívüli jegyértékesítés esetén nem kötelező a díjmentes menetjegy kiállítása. *Ha egyéb rendelkezés lehetővé teszi az orosz globáldíjas menetjegyek értékesítését, akkor a MÁV-START által történő jegykiadás esetén kötelező a díjmentes menetjegy kiállítása.*

Double ½ „De-Luxe" (Business Class) kocsiba szóló menetjegy kiadható:

- egy felnőtt számára, a második hely ebben a fülkében díjmentesen számára kiadható. 4 éves kor alatti gyermek szállítása külön hely elfoglalása nélkül nem lehetséges.
- egy felnőtt és egy 12 év alatti gyermek számára. A gyermek részére kötelező a helyfoglalás és a gyermekjegy megvásárlása.
- A „De-Luxe" (Business Class) kocsiba szóló családi (Family) kedvezmény igénybevételével 2 felnőtt utazhat együtt és külön díjfizetés nélkül kettő 4 év alatti gyermeket vagy egy 12 év alatti gyermeket vihetnek magukkal. Minden díjfizetés nélkül utazó gyermek részére Oroszországban kötelező a díjmentes menetjegy kiállítása.
- A menetjegyek visszatérítése a 9. pontban előírtak szerint lehetséges.

4.4. Csoport menetdíjai

A szervezett csoportok 6 vagy több felnőttből állnak. Ha gyermek is van a csoportban, akkor a csoportos kedvezményt a gyermek számára a gyermekjegy árából számítják. Amennyiben 2 gyermek van a csoportban, akik utazásáért fizetni kell, akkor a 2 gyermek egy felnőttnek számít.
Azok az utasok, amelyek egy különleges díjszabás szerinti szervezett csoportban utazó utasok közé tartoznak, akkor azokra a meghatározott különleges díjszabások szerinti kedvezmények és előírások vonatkoznak. Ezen speciális díjszabások szerinti csoportok számára a csoportos kedvezmény nem alkalmazható.

A szervezett csoportok számára a „Voyage" kedvezmény alkalmazható a következő feltételek szerint:

- A csoport létszáma: 20 vagy több felnőtt,
- a gyermekek nem számítanak bele a csoport létszámába,
- utazás bármely kocsiosztályon lehetséges,
- a fel nem használt menetjegyek visszatérítése nem lehetséges.

Ha „Voyage" csoportos kedvezmény igénybe vétele esetén nem alkalmazható a gyermek kedvezmény és a különleges kedvezmények.
A „Voyage" kedvezmény nem alkalmazható Fehéroroszországba vagy Fehéroroszországból irányuló utazásokhoz, de igénybe vehető a kedvezmény a Fehéroroszországon keresztüli tranzitutazásokhoz.

4.5. A vasutasok menetkedvezménye

A szolgálati szabadjegyek, OSZZSD szabadjegyek, és más kedvezményes utazásra jogosító dokumentumok alapján történő jegykiadás a meghatalmazott jegyértékesítők (ügynökök) számára nem megengedett.
Menetjegyek kiadása az FPK értékesítési helyein a szolgálati szabadjegyek, OSZZSD szabadjegyek és más kedvezményes utazásra jogosító dokumentumok alapján történő jegykiadás csak az FPK külön utasítása alapján lehetséges.

5. Kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállítása

Az utasok számára megengedett a kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállítása minden kocsiosztályon, beleértve a „De-Luxe" (Business Class) kocsikat is, feltéve, ha az utas megfizeti a fülkében található összes hely árát. Az utas felelőssége az állatok szállítására vonatkozó vám- és más hatósági előírásoknak való megfelelés.

További díjat nem számítanak fel a kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállításáért.
Az állatszállítás nem megengedett, ha nem áll rendelkezésre külön fülke a szállításukra.
A kutyák, kisméretű háziállatok és madarak csak dobozban, kosárban, kalitkában szállítható, amely lehetővé teszi a kézipoggyászként történő kezelést és elkerülhetővé teszi azt, hogy az állatok kárt okozzanak az utasoknak és a szállítónak. A kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállítása alatt a tulajdonosuknak vagy a kísért személynek kell biztosítani a kocsi egészségügyi és higiéniai feltételeit.
A kutyák, kisméretű háziállatok és madarak szállítása nem megengedett, ha veszélyezteti az utasok vagy a szállító személyzetének életét és egészségét.
A kutyák csak pórázzal és szájkosárral szállíthatók a tulajdonos vagy kísért személy őrizetében.
Egy fülkében maximum egy kutya vagy egy ketrecben lévő állat szállítható. Az állatot szállító utas felelős az állat által okozott kárért. Egyéb állatok szállítása tilos, kivéve a kutyák, kisméretű háziállatok és madarak.

6. Kézipoggyász

Minden utas díjmentesen magával vihet könnyen hordozható tárgyakat (kézipoggyászt), ha az nem ütközik a vám- és más hatósági előírásokban. Az egy kézipoggyász három dimenziójának összmérete nem haladhatja meg a 200 cm-t (pl: 100*40*60 cm).

Az utas számra engedélyezett a következő dolgok díjmenetes szállítása:

- az első osztályú kocsiban, ideértve a „De-Luxe" (Business Class) kocsikat is, Single fülkében fülkénkként maximum 100 kg kézipoggyászt,
- az első osztályú kocsiban, ideértve a „De-Luxe" (Business Class) kocsikat is, Double fülkében jegyenként és helyfoglalásonként 50 kg-ot,
- másodosztályú kocsiban felnőtt utasonként maximum 35 kg-ot, egy gyermek 12 éves korig helyfoglalásonként maximum 15 kg-ot.

Ezek az előírások azon államok területén lévő állomásokról/ra történő utazások esetén, amelyekkel külön megállapodás történt a vonatok áthaladása miatti vasúti infrastruktúra használatának elszámolásáról.

Minden más esetben a „Különleges nemzetközi szállítási feltételek a Kelet-Nyugat forgalomban menetjeggyel utazók számára" (SCIC-EWT) díjszabás előírásai érvényesek.

A kézipoggyász szállítására vonatkozó fenti előírások keretében egy utas a következő kézipoggyászokat viheti magával:

- egy lesikló sífelszerelést sításkában (egy pár sílécet vagy egy snowboardot),
- egy biciklit összecsukott formában,
- egy kerekesszéket, abban az esetben, ha a fogyatékkal élő a vonaton utazik,
- egy összecsukható babakocsit, ha 4 év alatti gyermeket visz magával.

Tilos a következők szállítása:

- az olyan tárgyak szállítása, amely károsíthatja, vagy beszennyezheti a kocsit, az utasokat, vagy azok poggyászait,
- tűzveszélyes, könnyen gyulladó, öngyulladó, robbanásveszélyes, erős szagú, radioaktív és mérgező anyagok,
- töltött fegyvereket,
- egészségre ártalmas és rossz szagú dolgokat,
- olyan anyagok, dolgok, amelyek szállítását a vám- és más hatósági előírások, vagy egyéb rendelkezések tiltják.

Minden utas saját maga felel a saját kézipoggyászainak egységéért és károsodásáért. Minden utas maga felel a kézipoggyászok szállításából eredő károkért, veszteségekért, ha nem tudja bizonyítani, hogy a szállító okozta a kárt vagy veszteséget.

7. Menetjegy cseréje

Az utasnak joga van a menetjegyének cseréjére egy másik vonatra vagy másik kocsiosztályra, vagy más indulási állomásra vagy célállomásra azon országban, ahol az eredeti menetjegyet váltotta. Az utasnak a 9. pontban meghatározott határidőn belül a menetjegyet vissza kell adni, utána egy új menetjegy kerül részére kiállításra.

Ha az újonnan váltott menetjegy olcsóbb, mint az eredeti, akkor az utas részére az új és az eredeti menetjegy ára közötti különbözet visszafizetésre kerül. Ha az új menetjegy ára magasabb mint az eredeti akkor az utasnak meg kell fizetni az új és az eredeti menetjegy közötti különbözetet.

Szervezett csoportok számára a „Voyage" kedvezménnyel kiállított menetjegyek cseréje nem lehetséges.

8. Útmegszakítás

Ha az utas személyes okokból megszakítja utazását, akkor a menetjegy érvénytelenné válik az út fennmaradó részére. Az utas számára nem térítik vissza a le nem utazott útszakaszra eső menetdíjat. Ha folytatni kívánja az utazását, akkor új menetjegyet kell váltania.

9. A menetjegyek visszatérítése

Az egyéni utasok (az utasok száma nem több mint 5) számára kiállított menetjegy teljes ára a rajta feltüntetett vonatindulás előtt több, mint 6 órával visszatérítésre kerül. Az egyéni utasok számára kiállított menetjegy ára a rajta feltüntetett vonatindulás előtt kevesebb, mint 6 órával nem kerül visszatérítésre.

A családi kedvezménnyel (Family) kiállított 2 db menetjegy közül az egyik visszatérítésére nincs mód. A fel nem használt, családi kedvezménnyel (Family) kiállított 2 darab menetjegy visszatérítése csak azok egyidejű benyújtása esetén lehetséges.

A szervezett csoport utasainak utazására kiállított menetjegy visszatérítési szabályai:

- a teljes menetdíj visszatérítésre kerül a vonat indulását megelőző 60 és 15 nap között,
- a teljes menetdíj 50 %-a kerül visszatérítésre a vonat indulását megelőző 14 és 8 nap között,
- a menetjegy ára nem kerül visszatérítésre a vonat indulása előtt kevesebb, mint 8 nappal.

Minden meghatározott esetben, Oroszországban a menetjegy visszatérítésekor 10 EUR/helyfoglalás összegű kezelési költséget kell fizetni az utasnak, amelyet az Orosz Föderáció Központi Bankja által a visszatérítés napján érvényes árfolyamon számítanak ki.

A pénz visszatérítése a jegyvásárlás országában történik.
Visszatértés a következő esetekben nem lehetséges:

- a részben felhasznált menetjegy fel nem használt része,
- az elveszett menetjegy,
- ha a menetjegy adatai olvashatatlanok, vagy azokat bármely módon módosították.

Az utasnak joga van lemondani az utazásról egy olyan országban, amely nem a jegyvásárlás országa és amely a szállítási szerződésben részes ország. Ezzel egyidőben az utasnak menetjegyét le kell mondania a jegypénztárban a menetjegy visszatérítésére vonatkozó határidők figyelembe vételével. Az utas által lemondásra benyújtott menetjegyen lévő helyfoglalásokat a helyfoglalási rendszerbe vissza kell adnia a személypénztárosnak. A menetjegyre rá kell jegyezni, hogy fel nem használt menetjegy, valamint az utasigény benyújtásának pontos idejét: nap, hónap, év, óra, perc.

A menetjegyet áthúzással érvényteleníteni kell majd rá kell jegyezni a következő szöveget: „NOT USED", valamint az utas igényének benyújtásának pontos ideje: nap, hónap, év, óra, perc, majd egyesített állomás és pénztárszám-bélyegző, aláírás. A helyfoglalási rendszerben a határidőben történő lemondás hiánya esetén a menetjegy nem térítheto vissza!

Annak érdekében, hogy az utas a menetjegy árát visszakapja, be kell nyújtania visszatérítési igényét írásban, az eredeti menetjegyet a fel nem használási záradékolással ellátva azon értékesítési helyre, ahol a menetjegyet megvásárolta a menetjegyen feltüntetett vonatindulási idejétől számított 1 hónapon belül.

Ha az utast kényszerítő körülmények miatt (pl: betegség, baleset, stb.) a szállítási szerződés feltételeinek módosítása válik szükségessé, akkor a menetjegy ára – a kezelési költség kivételével – visszatérítésre kerül. Ebben az esetben az utasnak a visszatérítési igényét a jegyvásárlás országában kell benyújtania az eredeti menetjeggyel és egy egészségügyi intézmény által kiadott igazolással együtt a menetjegyen feltüntetett vonatindulási idejétől számított 1 hónapon belül.

A „Voyage" kedvezménnyel kiállított menetjegyek visszatérítése nem lehetséges még akkor sem, ha a szállítási szerződés feltételeinek módosítására az utast kényszerítő körülmények miatt (pl: betegség, baleset, stb.) került sor.

Oroszországon kívül a vasúti személyzet számára megküldött az FPK vonatain történő szállítással kapcsolatos igényeket, panaszokat az RZD Nemzetközi Vasúti Szállítási Leszámolási Központja részére kell megküldeni a következő címre: „Sheldorrastschjot RZD" PO Boksz No. 28, 2 Novaya Basmannaya Street 107174 Moscow.

A MÁV-START személypénztáraiban, személyes ügyfélszolgálatain az FPK szolgáltatásaival kapcsolatos panaszokat haladéktalanul meg kell küldeni az Ügyfélszolgálat számára 1087 Budapest, Kerepesi út 3. Az Ügyfélszolgálat köteles az így beérkezett panaszokat haladéktalanul továbbítani a fenti címre.

A beérkezett igényeket, panaszokat az FPK az igény benyújtásától számított 180 napon belül kivizsgálja.

10. A szállítási szerződés módosítása a szállító hibája esetén

Ha a szállító hibájából nem áll rendelkezésre az utas számára a menetjegyén megjelölt hely a megjelölt kocsiosztályban, akkor a szállító az utas beleegyezésével eltérő kocsiosztályban biztosít helyet az utas számára.
További díj nem kerül felszámításra a magasabb kocsiosztályban biztosított helyért, ha erre a szállító hibájából került sor.
A szállító hibájából az utas számára alacsonyabb kocsiosztályon biztosított hely esetén a kocsikísérőnek ezt a tényt igazolnia kell és a menetjegyre ezt rá kell jegyeznie. A menetjegy árak közötti különbözetet visszatéríti a szállító az utas írásban benyújtott igénye alapján.

Ha az utas a számára felkínált helyet visszautasítja, akkor a vonatkísérőnek, vagy az állomás vagy vasúti megálló egy feljogosított munkavállalója rájegyzi a menetjegyre a teljes vagy részbeni fel nem használást, valamint a dátumot (nap, hónap, év) és az időt (óra, perc).
A szállító az utas írásos panasza alapján az út le nem utazott részének menetdíjával kapcsolatos igényt kivizsgálja.
Ha a fent említett esetben a pénzt visszatérítik, akkor kezelési költség nem kerül felszámításra.

11. A menetjegyek újrakiadása

Az elveszett, sérült nemzetközi menetjegyek nem adhatók ki újra.

12. Elszámolás

A vasutak közötti elszámolás a nemzetközi személyszállítási leszámolási előírásokra vonatkozó UIC 301-es döntvény alapján történik.

1. sz. melléklet

Az FPK vonatainak és közvetlen kocsijainak listája, amelyekre a „Különleges Nemzetközi Szállítási Feltételek az FPK globáldíjas vonataira” című díjszabás alkalmazandó

Nemzetközi vonatok

Vonatszám	Útirány
17/18	Moscow-Nice
23/24	Moscow–Berlin–Paris
21/22**	Moscow–Prague
69/70**	Saratov–Berlin

Nemzetközi közvetlen kocsik

Vonatszám	Útirány
21/22**	Moscow–Vienna
21/22**	Moscow–Cheb
21/22**	St. Petersburg–Vienna
21/22**	St. Petersburg–Prague
113/70**	Novosibirsk–Berlin
120/70**	Chelyabinsk–Berlin
88/70**	Adler–Berlin
19/70**	St. Petersburg–Berlin

* A lista 2014. december 14-ig érvényes. A lista aktualizálásra kerül a nemzetközi személyszállító vonatok új menetrendje alapján. A lista az RZD helyfoglalási tájékoztatójában megtalálható, amelyet az www.uic.org honlapon tesznek közzé.

** A vonatok közlekedése a 2013/2014 évi nemzetközi személyszállító vasúti menetrendi időszakban kezdődik.

*** A vonatok csak 2013. december 10-ig közlekednek.

2. sz. melléklet

Tarifakódok

Díjszabás	Tarifakód
Adult - Felnőtt	72
Single adult Egy utas két helyet vásárol, 2 gyermek 12 év alatt költségmentesen utazik „De-Luxe" (business class) kocsiban	72
Family adult – 2 felnőtt utas 30 % kedvezménnyel* 2 utas 2 helyet vásárol „De-Luxe (business class)" kocsiban, egy 12 év alatti gyermek költségmenetesen utazhat	48
Cashless Child – díjmenetes gyerekjegy külön hely elfoglalása nélkül A gyermek 4 éves koráig adható ki, Oroszországban kötelező kiadni	50
Child – gyermek kedvezmény: 50 %* (gyermekek számára 12 éve korig)	73
Junior young (12 és 26 év közötti fiatalok számára 30 % kedvezmény*	86
Junior-Single young – 30% kedvezmény* (azon 12 és 26 év közötti utas számára, aki az egész fülkét megvásárolja)	86
Senior adult – 30 % kedvezmény* (60 év felettiek kedvezménye)	78
Senior-Single adult – discount 30 %* (azon 60 év feletti utas számára, aki 2 helyet vásárol meg)	78
Holiday adult – 35% kedvezmény születésnap előtt/után 7 nappal*	80
Holiday-Single adult – 35% kedvezmény születésnap előtt/után 7 nappal *	80
Honeymoon adult – nászutas kedvezmény: 35 %*	90
Honeymoon-Single adult – nászutas kedvezmény: 35 %*	90
Junior young group - 12 és 26 közötti fiatalok csoportja számára – 30 % kedvezmény*	33
Junior-Single young group 12 és 26 közötti fiatalok csoportja számára – 30 % kedvezmény*	33
Senior adult group - 60 év feletti csoportok kedvezménye 30 %*	28
Senior-Single adult group - 60 év feletti csoportok kedvezménye 30 %*	28

Díjszabás	Tarifakód
Holiday adult group – 35% kedvezmény születésnap előtt/után 7 nappal csoport számára*	61
Holiday-Single adult group – 35% kedvezmény születésnap előtt/után 7 nappal csoport számára *	61
Honeymoon adult group – nászutas kedvezmény: 35 % csoport számára*	62
Honeymoon-Single adult group – nászutas kedvezmény: 35 % csoport számára *	62
Group – csoportos kedvezmény 20 %* 6 felnőtt utasból álló csoport számára	92 – felnőtt csoport, 93 – gyermekcsoport
Voyage group – kedvezmény: 40 %** 20 felnőtt utasból álló csoport számára	47

* A kedvezmény a menetjegy teljes árára vonatkozik.

** A menetjegy nem visszatéríthető, a fehérorosz vasút (BC) területére 20 % kedvezmény biztosított.

---

3. sz. melléklet

Főszezon

Globáldíjas menetjegyek foglalása esetén a főszezon a 2013/2014 évi nemzetközi személyszállító vasúti menetrendi időszakban 2013. december 15-től 2014. január 15- ig tart és 2014. június 10-től 2014. szeptember 15-ig tart.